

urban eco garden



Cabinet sold separately
Cabinet vendus séparément
Schränkchen, separat verkauft
Mesa vendido por separado
Gabinete, vendido separadamente
Kast, apart verkrijgbaar

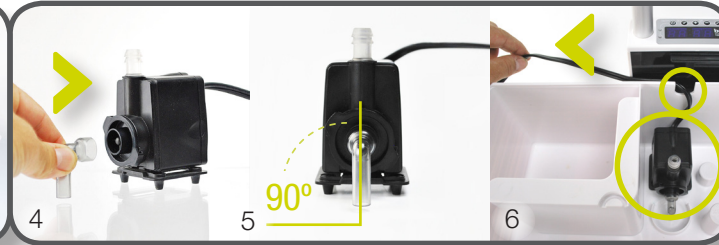
brío™ 35

COMPONENTS LIST • LISTE DES PIÈCES • ERSATZTEILLISTE
LISTA DE PIEZAS • LISTA DE PEÇAS • ONDERDELENLIJST

USER GUIDE • GUIDE DE L'UTILISATEUR • BENUTZERHANDBUCH
GUÍA DEL USUARIO • GUIA DE USUÁRIO • GEBRUIKERSHANDLEIDING



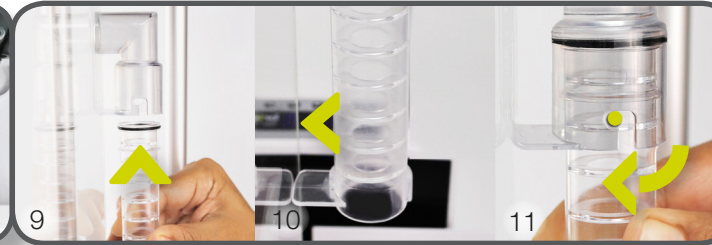
- Main assembly
- Assemblage principal
- Hauptmontage
- Montaje principal
- Montagem principal
- Hoofd assemblage



- Pump assembly
- Assemblage de la pompe
- Pumpengruppe
- Montaje de la bomba
- Montagem da bomba
- Montage van de pomp



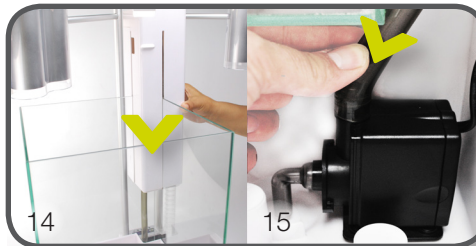
- Aquarium assembly
- Assemblage de l'aquarium
- Aquarium Versammlung
- Montagem Aquarium
- Montaje del acuario
- Montage van de aquarium



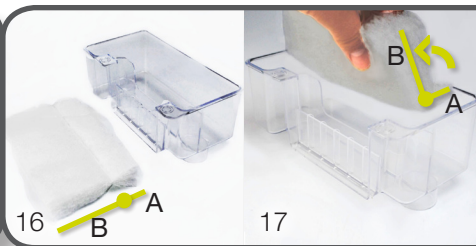
- Outlet pipe assembly
- Assemblage de tube de sortie
- Zusammenbauen des Auslassschlauchs
- Montaje del tubo de salida
- Montagem tubo de saída
- Montage van de afvoerpijp



- Aquarium basket assembly
- Assemblage du panier d'aquarium
- Zusammenbauen des Aquarium-Korb
- Montaje del cesto del acuario
- Montagem da cesta de aquário
- Montage van de aquarium mand



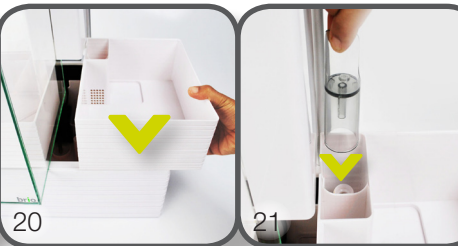
- Column assembly
- Assemblage de la colonne
- Zusammenbauen des Säule
- Montaje de la columna
- Montagem da coluna
- Montage van de kolom



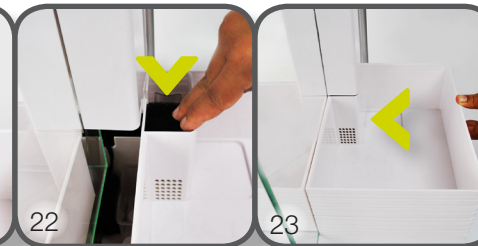
- Filter assembly
- Assemblage du filtre
- Zusammenbauen des filter
- Montaje del filtro
- Montagem do filtro
- Montage de filter



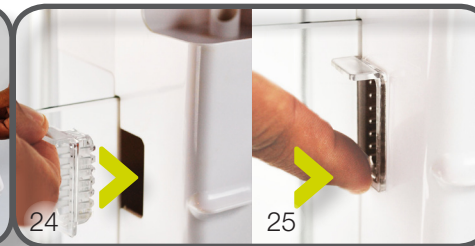
- Garden bed assembly
- Assemblage - boîte à jardin
- Zusammenbauen des Gartenkasten
- Montaje de la caja de jardín.
- Montagem do canteiro
- Montage van de tuinbed



- Siphon assembly
- Assemblage du siphon
- Zusammenbauen des siphons
- Conjunto principal
- Montagem do sifão
- Montage van de sifon



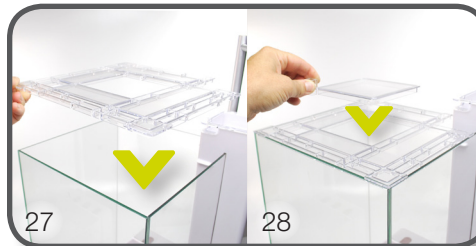
- Prefilter assembly
- Assemblage du pre-filtre
- Zusammenbauen des Vorfilters
- Montaje del pre-filtro
- Montagem do pré-filtro
- Montage van do voorfilter



- Inlet grille assembly
- Assemblage de la Grille d'aspiration
- Zusammenbauen des Ansauggitter
- Montaje de la rejilla de entrada
- A montagem a grelha de aspiração
- Montage van de inlaat grill



- Top basket assembly
- Assemblage du panier supérieur
- Zusammenbauen des oberen Korb
- Montaje del cesto superior
- Montagem prateleira superior
- Montage van de bovenste korf



- Aquarium grille
- Grille de protection
- Schutzgitter
- Rejilla de protección
- Grelha de proteção
- Aquariumrooster



- Center cover
- Couvercle central
- Zentralen Deckel
- Tapadera central
- Tempa cantral
- Centrumdeksel



- Bamboo support assembly
- Assemblage du support pour bambou
- Bambusstütze
- Montaje de soporte de bambú
- Montagem a suporte para bambu
- Montage van de bamboe ondersteuning



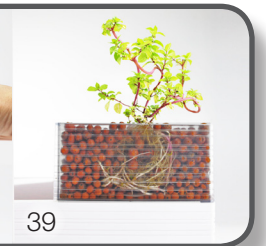
- Expanded clay
- Substrat d'argile
- Blähton
- La argila expandida
- Argila expandida
- Geëxpandeerde klei



- Aquarium substrate
- Substrat d'aquarium
- Substrat für das aquarium
- Substrato para acuario
- Substrato do Aquário
- Aquarium substraat



- Water refill
- Recharge d'eau
- Wasserauffüllung
- Llenado de agua
- Enchimentos de água
- Water bijvullen



- Bamboo garden
- Jardin de bambou
- Bambusgarten
- Jardín de bambú
- Jardim de bambu
- Bamboe tuin

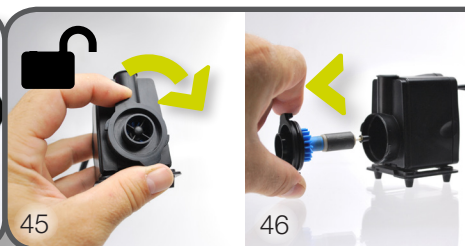
- Transplantation
- Transplantation
- Verpflanzen
- Trasplante
- Transplantação
- Transplantatie



- Timer
- Minuterie
- Zeitschalter
- Temporizador
- Temporizador
- Timer



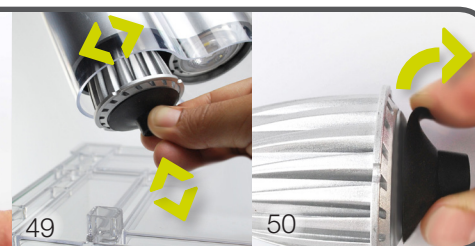
- Maintenance of roots
- Entretien des racines
- Wartung von Wurzeln
- Mantenimiento de raíces
- Manutenção de raízes
- Onderhoud van Wortels



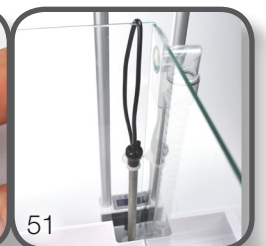
- Outlet pipe maintenance
- Entretien du tube de sortie
- Wartung von Auslassschlauchs
- Mantenimiento del tubo de salida
- Manutenção tubo de saída
- Onderhoud van de afvoerpijp



- Pump maintenance
- Entretien de la pompe
- Pumpe Wartung
- El mantenimiento de la bomba
- Manutenção da bomba
- Onderhoud van de pompe



- Light bulb replacement
- Remplacement d'ampoule
- Austausch der GLÜHBIRNEN
- Substituição de lâmpadas
- Substituição das lâmpadas
- Lampen vervanging



- Brio35 Water heater
- Brio35 Chauffe-eau
- Wasserwärmer von Brio 35
- Brio35 Calentador de agua
- Aquecedor de água Brio35
- Brio35 verwarming

Félicitations!

Nous sommes heureux que vous ayez décidé d'explorer la passion de la culture aquaponique avec Brio35, bénéficiant ainsi d'une expérience que seul le système de "Brio" peut fournir.

Respectueuse de l'environnement, cette nouvelle famille d'aquariums aquaponiques basée sur des écosystèmes naturels apporte la science de la culture aquaponique jusqu'à chez vous avec style et élégance.

Veuillez s'il vous plaît lire et suivre ces instructions pour savoir comment installer, utiliser et entretenir le produit. Omettre de le faire, peut entraîner des dommages à l'appareil ainsi que la perte des plantes et des espèces aquatiques.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT : Pour se prémunir contre les blessures, les précautions de base doivent être respectées, y compris ce qui suit :

1. LIRE ET SUIVRE TOUS LES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

incluant toutes les importantes remarques sur le produit, avant l'assemblage et l'utilisation. Omettre de le faire peut entraîner des dommages à l'appareil ainsi que la perte des plantes et des espèces aquatiques.

2. DANGER : Puisque l'eau est utilisée dans ce système, il faut accorder une attention particulière lors de sa manipulation et de son usage, pour éviter une décharge électrique. Pour chacune des situations suivantes, retourner l'appareil à un centre de service autorisé ou le jeter (s'il y a lieu, vérifier auprès d'une agence de l'environnement pour le recyclage de ce produit.)

Ce manuel d'instruction a été préparé avec soin pour fournir à l'utilisateur les informations les complètes et les plus

exactes possible. Tous les efforts ont été menés pour s'assurer de l'exactitude des renseignements fournis. En revanche, nous ne sommes pas responsables des erreurs qui peuvent se glisser lors de l'impression ou autres. Les détails techniques sont toujours approximatifs, leurs caractéristiques ne sont pas garanties et peuvent être modifiables sans préavis.

A. Ne pas utiliser cet appareil s'il a des dommages aux cordons ou aux fiches électriques, s'il est défectueux ou s'il a été échappé ou endommagé de quelque façon.

B. Ne pas ajouter de l'eau que lorsque l'appareil est installé et prêt à fonctionner. Ne pas brancher l'appareil avant d'avoir fait des boucles d'égouttement et avant que l'installation (suivant ces instructions) soit terminée.

C. Pour empêcher l'eau de se déplacer le long du cordon et d'entrer en contact avec la prise de courant ou la source d'alimentation électrique, vous devez former une boucle d'égouttement pour chacun des cordons électriques liant l'appareil à la prise de courant, comme illustré à la figure 1. La boucle d'égouttement est la partie du cordon se trouvant au-dessous de la prise de courant ou le raccord, si une rallonge est utilisée.

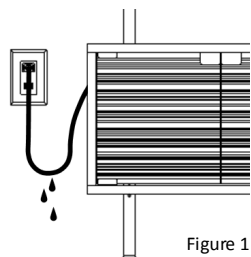


Figure 1

D. Si l'utilisation d'une rallonge est nécessaire, elle doit être d'une puissance électrique suffisante. Si l'intensité ou les watts de la rallonge sont inférieurs à ceux de l'appareil, un « surchauffement » peut survenir. Utiliser la bonne longueur de rallonge. Des précautions doivent être prises afin d'éviter de la déposer en plein trafic où l'on peut trébucher dessus ou la tirer.

E. Après l'installation, examiner attentivement l'appareil. Si le cordon, la fiche ou la prise sont mouillés, ou s'il y

a une fuite d'eau anormale sur l'appareil ou que ses accessoires sont humides quand ils doivent être secs, NE PAS LE BRANCHER. Si l'appareil est déjà branché, NE PAS débrancher le cordon d'alimentation, mais mettre hors circuit le fusible ou le disjoncteur qui fournit l'électricité à l'appareil. Débrancher ensuite l'appareil et examiner la présence de l'eau dans la prise.

F. Si l'appareil ou une de ses composantes tombent dans l'eau. NE PAS tenter de les attraper. Débrancher l'appareil et les récupérer ensuite.

G. En tout temps, garder cet appareil hors de la portée des enfants.

H. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ou par les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont affaiblies, ou par celles ne possédant pas d'expérience ou de connaissance suffisante pour manipuler cet appareil, à condition qu'elles soient supervisées et qu'elles aient reçu les instructions sur l'utilisation de l'appareil de façon sécuritaire et qu'elles aient compris les risques que représente ce produit. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

I. Les ampoules et le chauffe-eau peuvent causer des brûlures et des blessures, NE PAS les toucher lorsqu'ils sont branchés ou sont chauds. Ne jamais toucher les pièces mobiles car elles peuvent provoquer des blessures.

J. Débrancher toujours l'appareil de la source électrique lorsqu'il n'est pas utilisé et avant le nettoyage, le retrait ou l'ajout de pièces.

K. Manipuler l'appareil avec un très grand soin ; ne jamais frapper ou cogner sur l'appareil ou sur ses pièces. Ne jamais tirer sur le cordon pour débrancher l'alimentation électrique, mais saisir délicatement la fiche avec les bouts des doigts pour la débrancher.

L. Ne jamais ajouter à cet appareil des composantes qui ne sont pas

recommandées et qui ne sont pas vendues par le fabricant ; cela pourrait entraîner non seulement des dommages à l'appareil, mais également des blessures à l'utilisateur et aux espèces aquatiques.

M. Ne jamais utiliser l'appareil à d'autres fins que celles prévues.

N. Ne jamais déplacer ou transporter ce système aquaponique, une fois rempli d'eau et/ou installé.

O. La température de l'eau ne doit jamais dépasser 30 °C ou être moins de 20 °C. Ne jamais exposer, installer ou ranger l'appareil aux intempéries ou à des températures au-dessous du degré de congélation.

P. Installer ce système aquaponique dans une zone sécurisée, sous surveillance, loin de la circulation, sur une surface de niveau, solide, propre, sèche et loin de toute source de chaleur, d'équipements électriques et de forte circulation d'air.

Q. Pour éviter que l'appareil ne s'endommage ou surchauffe, s'assurer qu'aucun orifice de ventilation des luminaires n'est bloqué ou restreint.

R. La circulation d'eau doit être en tout temps fluide, jamais limitée ou bloquée (grille d'aspiration, siphon, tuyauterie).

S. La pompe doit être submergée dans l'eau avant d'être activée. Ne jamais l'activer en l'absence d'eau.

T. Nous ne sommes pas responsables de l'utilisation d'accessoires tels qu'un diffuseur d'air ou autres qui pourraient provoquer de la condensation ou un débordement d'eau sur l'appareil et causer des dommages.

U. Ne jamais utiliser de substance chimique ou toxique pour nettoyer l'appareil.

V. Cet appareil est conçu seulement pour un usage domestique et à l'intérieur.

W. Les cordons des luminaires et de la pompe ne peuvent être remplacés. S'ils sont endommagés, les luminaires ou la pompe doivent être détruits ou envoyés à un centre de service autorisé.

X. Cet appareil a une fiche polarisée (une lame plus large que l'autre). Par mesure de sécurité, cette fiche s'insère dans une prise polarisée et seulement d'un sens unique. Si la fiche ne rentre pas complètement dans la prise, l'inverser. Si elle ne s'insère toujours pas, contacter un électricien qualifié. Ne jamais utiliser une rallonge à moins que la fiche puisse s'y insérer complètement. Ne pas essayer de contourner ce dispositif de sécurité. (Pour le marché au Canada / États-Unis uniquement)

Y. 1.35 mètre est la distance à laquelle le seuil d'éclairage implique les normes Ethr.

Z. Pour plus de détails sur l'installation, se référer à la page 8 et 9, les sections « Description des étapes de l'installation » et « Remplissage d'eau au démarrage ». Pour plus de détails sur l'ampoule DEL, se référer à la page 11, section « Ampoules DEL ».

GARDER CES INSTRUCTIONS

Préparation

1) Retirer soigneusement toutes les pièces de l'emballage et s'assurer que rien ne manque ou n'est endommagé, en se référant à la liste des pièces.

2) Nettoyer à fond « l'aquarium en verre », de l'intérieur et de l'extérieur avec un chiffon et de l'eau fraîche. Ne jamais utiliser de savon ou de détergent pour aucune des composantes, car cela pourrait être nocif pour les espèces aquatiques.

3) Choisir une « surface d'appui » appropriée qui est solide, stable et propre, car une fois Brio35 remplie d'eau, de plantes et d'ornements, elle peut peser plus de 54kg (120lbs). « La surface d'appui » ne doit pas être dommageable au contact de l'eau et doit être de niveau. On vous propose le cabinet Brio35 qui a été conçu pour Brio35 en termes de solidité, de design et de fonctionnalité. « La surface d'appui » doit également demeurer loin de toute source de chaleur, de courant d'air, des zones de circulation fréquentes et de tout

équipement ou source électrique. Notez que « l'aquarium en verre » ne doit pas être exposé directement à la lumière du jour.

Description des étapes de l'installation

A) Placer les luminaires sur « la surface d'appui » (exemple cabinet, meuble...) tout en les maintenant droit et à la verticale (**image 1**). Placer la base SUR « la plaque de support » des luminaires et les emboîter ensemble (**images 2-3**). À ce stade, la base doit être parfaitement de niveau avec « la surface d'appui » et les luminaires devraient tenir par eux-mêmes temporairement.

B) Installer le « coude d'admission » dans l'ouverture frontale de la pompe et aligner avec le tuyau verticalement vers le bas (**images 4-5**).

C) Placer la pompe à l'intérieur de la base en alignant ses 4 « pattes de caoutchouc » avec les 4 cavités de la base. Placer son cordon électrique dans l'ouverture du « passe-câble » qui se trouve sur le panneau arrière de la base tout en le passant du même côté que le cordon électrique des luminaires (**image 6**).

D) Placer « l'aquarium en verre » sur le dessus de la base tout en alignant et en emboîtant ses 2 languettes demi-rondes avec les 2 cavités demi-rondes de la base (**images 7-8**).

E) Insérer le « tube de sortie » dans son connecteur en alignant ses 2 boutons situés en dessous du joint torique noir avec les fentes du connecteur (**image 9**). La languette du bas doit être orientée vers « l'aquarium en verre » (**image 10**). Une fois inséré, le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller en place (**image 11**).

F) Installer « le panier de l'aquarium » à l'intérieur de « l'aquarium en verre » (**image 12**). IMPORTANT : En tout temps, il doit être droit et accolé aux deux vitres de « l'aquarium en verre » ; soit celle à l'arrière et celle latérale (du côté du tube de sortie) voir **image 13**. Le substrat peut être ajouté au « panier de l'aquarium » avant son installation en place. Voir la section « Substrat pour aquarium »

G) Glisser la colonne dans le coin de « l'aquarium en verre » en alignant ses 2 longues rainures avec les 2 panneaux de verre (**image 14**). Le tube de la colonne ne doit jamais être à l'intérieur de l'aquarium en verre; l'orienter verticalement et vers l'extérieur puis le connecter à la pompe (**image 15**).

H) Filtre et support de filtre (**image 16**). Plier le filtre sur lui-même : le petit côté A sur le grand côté B (**image 17**) puis l'insérer complètement au fond de la petite cavité « C » du « support de filtre » (**image 18**).

I) Placer « le support de filtre » dans la base en alignant ses deux pattes avec les deux saillies rondes qui se trouvent dans la base (**image 19**).

J) Placer la « boîte à jardin » sur la base. S'assurer que l'avant et l'arrière des glissières qui se situent en dessous de la « boîte à jardin », s'emboîtent correctement sur les rails de la base, en sorte que la « boîte à jardin » puisse glisser aisément sous la colonne (**image 20**).

K) Insérer le couvercle du siphon dans le compartiment du siphon (**image 21**).

L) Placer le préfiltre (éponge noire) complètement à l'intérieur de la cavité du filtre (**image 22**). Le préfiltre ne doit pas dépasser le rebord de son compartiment. Glisser doucement la « boîte à jardin » sous la colonne jusqu'à ce qu'elle touche l'aquarium (**image 23**).

M) Placer « la grille d'aspiration » dans l'ouverture sur le côté de la colonne (**image 24**). Appuyer sur la partie inférieure de la grille pour s'assurer qu'elle est bien enclenchée (**image 25**).

AVERTISSEMENT: Il est essentiel de toujours garder « la grille d'aspiration » en place pour empêcher les espèces aquatiques de se retrouver à l'intérieur du compartiment de la colonne. Nous avons fourni 2 « grilles d'aspiration » afin de pouvoir, lors de l'entretien, remplacer la grille sale par celle qui est propre.

N) Placer le panier supérieur sur le dessus de la colonne (**image 26**).

O) Placer « la grille de protection » sur « l'aquarium en verre » (**image 27**).

P) Placer le couvercle central au centre de la grille de protection (**image 28**).

Q) Insérer le support à bambou en arrière de la base (**image 29**) puis le glisser doucement en dessous la colonne. S'assurer que le cordon électrique est dégagé et que le support à bambou est aligné avec le reste de la base (**image 30**).

R) Rincer abondamment l'argile expansée jusqu'à ce que l'eau du rinçage devienne claire, puis la déposer dans « la boîte à jardin » (**image 31**).

S) AVERTISSEMENT: NE PAS tenter de soulever ou de déplacer l'appareil une fois assemblé, et ce, même s'il est vide. S'il faut changer son emplacement, démontez-le d'abord.

Substrat pour aquarium

A) Si vous plantez des plantes aquatiques, nous suggérons l'utilisation de substrat aquatique de qualité supérieure pour aquarium d'eau douce. Remplir « le panier d'aquarium » de ce substrat et le déposer au fond de « l'aquarium en verre » en s'assurant qu'il est toujours en contact avec les deux vitres arrière et latérale (**image 13**).

B) Nous proposons d'ajouter 1 à 2 cm de gravier fin naturel (pH neutre) au fond de l'aquarium en verre, entre le panier et l'aquarium (**image 32**) afin que les déchets qui s'y accumulent soient faciles à nettoyer avec l'aspirateur Brio35 pour substrat (vendu séparément).

C) Rincer tous les ornements qui sont vendus séparément pour enlever tout débris avant de les déposer dans Brio.

D) Remplir l'eau à moitié dans « l'aquarium en verre ». Important : Voir la section « Condition de l'eau » ci-dessous, pour le décorer de plantes, de roches ou d'ornements avant de le remplir complètement.

Remplissage d'eau

Brio35 est un système très différent des aquariums conventionnels. Il est conçu pour fournir un niveau d'eau constant à l'intérieur de l'aquarium



en verre malgré la perte d'eau due à l'évaporation. La réserve d'eau est située à l'intérieur de la base et peut durer de 5 à 10 jours en fonction des conditions environnementales. Un remplissage d'eau régulier doit être effectué directement dans la base dans le but de s'assurer que l'on ne dépasse pas le niveau de l'indicateur « max ». NE JAMAIS remplir directement dans l'aquarium en verre.

Condition de l'eau

Pour le remplissage, nous recommandons une eau douce ayant un niveau de pH entre 6,5 et 7. Ce qui est favorable à la majorité des plantes et des espèces aquatiques. L'eau doit être exempte de métaux lourds et traitée pour le chlore avec des produits comme le conditionneur Brio (vendu séparément). La température doit être appropriée pour les espèces. Pour de meilleurs résultats, ajouter des bactéries nitrifiantes Brio (vendues séparément) à chaque remplissage d'eau pour assurer un écosystème stable.

Remplissage d'eau au démarrage

A) Remplir lentement l'aquarium en verre jusqu'à ce que l'eau s'écoule du bas de la colonne et remplisse le support de filtre à l'intérieur de la base.

B) Remplir la «boîte à jardin» jusqu'à ce que l'on puisse observer l'eau à partir du compartiment du siphon.

C) Remplir la base jusqu'à l'indicateur « max » (images 33-34). Une fois remplie, fermer doucement la «boîte à jardin» en direction de l'aquarium en verre. Brancher la pompe à la source d'alimentation pour faire circuler l'eau.

D) Ajouter des bactéries nitrifiantes Brio (vendues séparément) dans l'aquarium en verre en suivant les directives sur la bouteille. Ces bonnes bactéries sont responsables de transformer l'ammoniaque (djections des espèces aquatiques) en engrais naturel utile pour les plantes du jardin.

E) Les plantes du jardin peuvent

maintenant être ajoutées dans la «boîte à jardin». **IMPORTANT:** Lire ci-dessous les instructions pour la sélection des plantes et pour la procédure de transplantation dans Brio35.

F) Une fois les plantes ajoutées à Brio35, faire circuler l'eau en continuité pour un minimum de 3 jours avant d'ajouter des espèces aquatiques. S'assurer d'avoir ajouté des bactéries nitrifiantes.

G) L'ajout des espèces aquatiques consiste en la dernière étape. Pour apprendre comment les acclimater à leur nouvel environnement, consulter les sections « Les espèces convenables » et « Intégration des espèces aquatiques ».

Remplissage d'eau régulier

Glisser **DOUCEMENT** la «boîte à jardin» en direction opposée de la colonne. Verser lentement l'eau dans la base jusqu'à ce qu'elle atteigne le niveau de l'indicateur «max» et sans le dépasser (image 34).

En tout temps, prêter attention au débit de l'eau qui coule du haut de la colonne, s'il devient plus faible que d'habitude c'est que le niveau d'eau a baissé. Vérifier l'indicateur « max » pour le confirmer. Après le remplissage, si l'eau ne s'écoule pas normalement du haut de la colonne, débrancher la pompe et la rebrancher la pompe plusieurs fois jusqu'à ce que le débit d'eau redevienne normal.

ATTENTION: NE JAMAIS laisser la pompe fonctionner sans écoulement d'eau du haut de la colonne. Vérifier la réserve d'eau chaque jour.

Sélection des plantes du jardin

Il existe de nombreux types de plantes qui conviennent à Brio35, mais pour un résultat optimal sélectionner les espèces végétales avec un fort système racinaire et qui poussent bien dans des zones semi-ombragées. Sélectionner également celles qui en poussant

ne dépassent pas et ne touchent pas aux luminaires. Les fines herbes telles que basilic, menthe, romarin, ciboulette et persil, ou encore, la salade, la plante-araignée, la Schefflera et l'orchidée, pour ne nommer que celles-ci, conviennent bien à Brio35. Veuillez s'il vous plaît consulter votre botaniste local pour connaître davantage sur les soins et la sélection des plantes appropriées.

Transplantation dans le jardin

Brio35 est un système aquaponique qui ne requiert pas de terre; IL NE FAUT DONC JAMAIS en incorporer dans « la boîte à jardin ». Les racines se développent dans l'argile expansée fournie avec Brio35. Elle permet une bonne circulation d'eau et offre des surfaces poreuses qui servent de logis aux bactéries. Pour de meilleurs résultats et pour prévenir la perte des plantes, utiliser du semis ou des petites plantes.

TOUJOURS débrancher la pompe de la prise de courant électrique, avant de transplanter les plantes.

A) Retirer délicatement le plant de son pot (image 36).

B) Utiliser un seau d'eau à température ambiante. Placer uniquement dans l'eau la partie de racines contenant de la terre puis agiter délicatement afin de retirer toute la terre et les débris, sans endommager les racines (images 37-38).

C) Transplanter immédiatement l'argile expansée à l'intérieur de la «boîte à jardin». S'assurer que les racines sont bien implantées dans l'argile expansée et atteignent au moins la moitié de la profondeur de la «boîte à jardin» (image 39).

D) Brancher la pompe à la source d'alimentation électrique pour faire circuler l'eau.

NOTE: Pour faciliter la transplantation, la «boîte à jardin» peut être retirée complètement à condition que la pompe soit débranchée de son alimentation électrique. NE JAMAIS laisser l'eau circuler si la «boîte à jardin» est retirée.

Jardin de bambou

Le support à bambou a pour but d'ajouter une belle touche naturelle à l'arrière-plan de Brio35, en arrière de l'aquarium en verre.

A) Sélectionnez des tiges de bambou ayant une hauteur entre 30 et 60 cm.

B) Le support à bambou a 3 ouvertures. Insérer dans chacune d'elle une tige de bambou (image 35).

Les espèces convenables

Les lois de chaque pays déterminent la quantité et le type d'espèces aquatiques en relation avec le volume d'eau dans l'aquarium. Reportez-vous à votre fournisseur d'espèces aquatiques pour en savoir plus sur vos lois et règlements.

Intégration des espèces aquatiques

Une fois que la Brio35 a fonctionné pendant un minimum de 3 jours, que les bactéries nitrifiantes Brio (vendues séparément) ont été ajoutées et que la température de l'eau et sa chimie sont optimales, viendra le temps d'intégrer les nouvelles espèces aquatiques. Sans l'ouvrir, placer délicatement le sac contenant les espèces sur le dessus de l'eau à l'intérieur de l'aquarium pour environ 1/2 heure à 1 heure pour ces derniers s'acclimatent à la température de l'eau. Ouvrir progressivement le sac à l'intérieur de l'aquarium et libérer les espèces. Cette façon de faire devrait réduire leur niveau de stress. Une fois dans Brio35, éviter de les nourrir pendant 48 heures.

Pour votre information : Il ne faut pas trop nourrir les espèces. La règle générale dit que vous devez leur offrir ce qu'ils sont capables de consommer en deux minutes, seulement.

Maintenance

TOUJOURS, débrancher l'appareil de son alimentation électrique avant de procéder à la maintenance. **NE PAS** utiliser quelconque accessoire qui n'est pas recommandé pour Brio35 et/ou qui a été en contact avec du savon, du détergent ou de produits chimiques.

Nettoyage de la grille d'aspiration (Inspection quotidienne recommandée).

La grille d'aspiration est située sur le côté de la colonne au même niveau que la ligne d'eau. Elle doit être propre en tout temps et ne doit pas être obstruée par des débris. Brio35 comprend 2 grilles d'aspiration. Lorsqu'il est temps de nettoyer celle en utilisation, il faut la remplacer immédiatement par celle qui est propre.

AVERTISSEMENT:

NE JAMAIS LAISSER l'ouverture de la colonne sans la grille d'aspiration, car les espèces aquatiques pourraient aller à l'intérieur de la colonne. Si cela se produit, éteindre immédiatement la pompe et retirer la colonne pour récupérer les espèces aquatiques. À défaut de le faire, cela pourrait entraîner leur mort.

Taillage des plantes du jardin

(Inspection recommandée à chaque remplissage d'eau)

Certaines plantes de jardin telles que les fines herbes nécessitent une taille régulière pour les garder en bonne santé et pour prévenir la surcroissance. Nous vous recommandons de couper les plantes à 10 cm au-dessous des luminaires.

Retrait des racines du compartiment du siphon

(Inspection recommandée à chaque remplissage d'eau)

Brio35 est fournie avec « le crochet », un outil pour retirer l'excès des racines (**image 42**). Si les racines sont présentes dans le compartiment du siphon, elles limitent le débit d'eau et le siphon ne fonctionnera pas de manière optimale ce qui peut entraîner des conditions inappropriées pour certaines plantes. Après chaque remplissage d'eau, vérifier si des racines se retrouvent dans le

compartiment du siphon; si c'est le cas, utiliser le crochet pour les retirer. Pour accéder au compartiment du siphon, glisser la « boîte à jardin » puis retirer le couvercle du siphon (**image 43**). Retirer les racines devrait aussi s'effectuer du côté du jardin, autour des compartiments du préfiltre et du siphon en insérant le crochet à travers l'argile expansée pour accéder au fond et pour tirer les racines vers le haut. (**voir démarcation en vert image 43**)

Nettoyage du préfiltre

(Recommandé à chaque remplissage d'eau)

Glisser la « boîte à jardin ». Retirer le préfiltre et rincer abondamment à l'eau jusqu'à ce qu'il soit propre. Le réinstaller et s'assurer qu'il ne dépasse pas son compartiment.

Remplacement du filtre

(Recommandé toutes les 3-4 semaines)

Pour accéder au filtre, glisser la « boîte à jardin », retirer le couvercle du siphon (pour éviter que l'eau déborde à partir d'un petit tuyau) puis retirer complètement la « boîte à jardin ». Retirer le support de filtre (**image 19**), en vidant tranquillement la moitié de son eau dans la base. Pour éviter un dégât d'eau, apporter le support de filtre dans un évier pour le nettoyer. Jeter le filtre usagé et nettoyer le support de filtre avec de l'eau. Insérer le nouveau filtre (vendu séparément) dans le compartiment du support de filtre en pliant sa plus petite partie vers l'intérieur (**images 17 et 18**). Remplir le compartiment d'eau et le replacer dans la base.

Utiliser uniquement les filtres de rechange de Brio35.

Nettoyage du substrat

(recommandé toutes les 2-3 semaines)

Brio35 a été spécialement conçu pour recycler la nourriture et les déjections des espèces aquatiques qui s'accumulent dans le fond de l'aquarium en verre et qui sont des bons nutriments pour les plantes du jardin. L'aspirateur Brio35 pour substrat (vendu séparément) permet de nettoyer le fond de l'aquarium en verre et comprend un adaptateur spécial qui évacue les déjections

directement dans le préfiltre et les achemine vers les plantes.



Nettoyage du couvercle du siphon

(recommandé mensuellement)

Le couvercle du siphon comprend un petit trou sur la surface supérieure. Il est important de veiller à ce qu'il ne soit jamais bloqué par des débris. Il faut le nettoyer avec une petite brosse comme la brosse à dents. Ne jamais utiliser un outil tranchant qui peut l'endommager.

Nettoyage du tube de sortie

(recommandé tous les 6 mois)

Déconnecter le tube (flexible) de la pompe. Retirer la colonne et le tube de sortie. Retirer le joint torique sans utiliser d'outil pointu, puis glisser délicatement les 2 demi-tubes pour les séparer (**image 44**). Les nettoyer et les réassembler.

NOTE: Lorsque la colonne est retirée, nettoyer son intérieur et son extérieur ainsi que la surface de l'aquarium en verre qu'elle couvre. Si un chauffe-eau y est installé, s'assurer qu'il est froid avant de le nettoyer. Réinstaller la colonne délicatement et s'assurer qu'aucune espèce aquatique n'est piégée entre l'aquarium et l'intérieur de la colonne.

Nettoyage de la pompe

(recommandé tous les 6 mois et/ou s'il y a une diminution anormale du débit de l'eau en haut de la colonne).

Débrancher la pompe de sa source d'alimentation et la retirer de l'appareil. Retirer le coude d'admission de l'ouverture frontale de la pompe et nettoyer le tout. Retirer l'ensemble de la roue pour un nettoyage interne complet puis réassembler le tout (**images 45-46-47**).

AVERTISSEMENT : Manipuler les pièces avec extrême précaution, car elles sont fragiles.

Nettoyage de l'accumulation d'algues à l'intérieur de l'aquarium en verre

(recommandée régulièrement)

Afin de maintenir un système sain et d'apparence propre, utiliser un aimant pour algues pour prévenir l'accumulation d'algues sur l'aquarium en verre. Utiliser une brosse à dents neuve pour retirer l'accumulation d'algues dans le panier de l'aquarium ainsi que sur la colonne. **NE PAS** utiliser de produit abrasif qui pourrait endommager la surface polie de l'appareil lors du nettoyage.

Changement d'eau

(recommandé s'il n'y a pas de plantes dans la « boîte à jardin », ou si les plantes sont petites et s'il y a des espèces aquatiques dans l'aquarium)

Dans un jardin en santé, les changements d'eau ne sont pratiquement pas nécessaires à moins que le niveau de nitrite, de nitrate ou d'ammoniaque soit plus élevé que d'habitude. S'il n'y a pas de plantes ou que vous avez seulement des semences dans la « boîte à jardin », effectuer un changement d'eau à 25%, car souvent dans ce contexte le niveau de nitrite, de nitrate ou d'ammoniaque peut être plus élevé que d'habitude. Une fois le changement d'eau effectué, ajouter les bactéries nitrifiantes de Brio. **IMPORTANT:** Toujours débrancher la pompe et le chauffe-eau (vendus séparément) de la source électrique avant de faire les changements d'eau.

Instructions pour la minuterie des luminaires

Brio35 est équipée d'une double minuterie pour les lumières afin de contrôler individuellement chaque luminaire et de fournir un temps d'éclairage optimal à l'espace aquatique et au jardin. La double minuterie est déjà pré-réglée pour fournir quotidiennement 15 heures d'éclairage à l'espace jardin (07h00 à 22h00) et 4 heures à l'espace aquatique (18h00 à 22h00).

Avant l'utilisation, retirer délicatement la languette du module de la minuterie (**image 40**).

Régler les paramètres de temps et de la minuterie (image 41)

- 1) Appuyez sur la touche "CLOCK" : les deux témoins lumineux (vert et rouge) clignoteront
- 2) Appuyez sur + ou - pour sélectionner l'heure actuelle de la journée.
- 3) Appuyez sur "SET" pour confirmer votre choix. Un des deux luminaires s'allumera.

Le luminaire allumé est le prochain à être programmé:

- 4) Appuyez sur + ou - pour régler l'heure à laquelle vous désirez que votre luminaire s'allume automatiquement
- 5) Appuyez sur « SET » pour confirmer votre choix
- 6) Appuyez sur + ou - pour régler l'heure à laquelle vous désirez que votre luminaire s'éteigne automatiquement
- 7) Appuyez sur « SET » pour confirmer votre choix.

L'autre luminaire s'allumera : refaire les étapes 4 à 7 pour le programmer.

La lumière verte avec un « A » (pour le mode automatique) s'allumera. L'heure de la journée et vos configurations sont programmées. Désormais, les lumières s'activeront et se désactiveront automatiquement.

Contournez le réglage automatique

L'unique double minuterie de Brio35 vous permet d'allumer ou d'éteindre vos luminaires à tout moment en contournant la programmation.

- 1) Appuyez sur ON / OFF: Les deux luminaires s'allument
- 2) Appuyez à nouveau sur ON / OFF: Seul un des luminaires s'allume

- 3) Appuyez à nouveau sur ON / OFF: Le 2ème luminaire s'allume
- 4) Appuyez à nouveau sur ON / OFF: Tous les luminaires s'éteignent
- 5) Appuyez à nouveau sur ON / OFF: Retour en mode automatique

Remarque : Si vous ne changez pas la minuterie du mode « M » (manuel) au mode « A » (automatique), elle se changera d'elle-même une fois qu'elle a atteint 00:00.

Les ampoules

- 1) Ne pas regarder directement la source de lumière des ampoules DEL.
- 2) L'ampoule est exclue du « groupe exempt » et le risque de celui qui la regarde dépend de la façon dont les utilisateurs installent et utilisent ce produit.
- 3) Les valeurs du danger de l'exposition sont de (5,15) et la distance de risque est de (1350mm) avec une présentation graphique optionnelle de distance dépendante EHV.
- 4) Éviter la possibilité d'exposition à des rayonnements optiques dangereux en ayant une installation adéquate, un entretien et une utilisation sécuritaire.

5)

LE RISQUE DU GROUPE 2

AVERTISSEMENT : Lumière bleue est émise par ce produit. Ne pas fixer les ampoules si elles sont allumées. Peuvent être nocives pour les yeux.

Ce produit émet une lumière bleue à risque de groupe 2 qui est EN62471, PHOTOBIOLOGICAL SAFETY OF LAMPS AND LAMP SYSTEMS. Nocive pour les yeux humains. Ne pas fixer les ampoules si elles sont allumées.

- 6) Les ampoules de Brio35 sont spécialement conçues pour

Brio35 afin de fournir le bon spectre. SEULEMENT ses ampoules peuvent être installées sur ce produit. Les autres ampoules peuvent surchauffer et endommager l'appareil. Nous ne sommes donc pas responsables des dommages qui en découlent de ces dernières.

- 7) Le courant nominal: 60mA

- 8) Le symbole du non gradateur:



Installation des ampoules

Brio35 est fournie avec une ventouse pour faciliter l'installation ou le remplacement des ampoules.

- A) Débrancher les luminaires de leur source d'alimentation électrique. S'il s'agit d'un remplacement, attendre que les ampoules refroidissent.
- B) S'assurer que la grille de protection et le couvercle central sont à leur place pour éviter que l'ampoule tombe dans l'eau.
- C) Placer la ventouse sur la lentille de l'ampoule (**image 48**).
- D) Pour installer: Insérer les 2 broches de l'ampoule dans la douille à l'aide de la ventouse et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'ampoule soit insérée profondément puis continuer à tourner jusqu'à qu'elle s'enclenche en place (**image 49**).

- E) Retirer la ventouse de l'ampoule en soulevant délicatement son rebord. Ne pas tirer dessus pour l'enlever (**image 50**).

Installation du chauffe-eau (vendu séparément)

Nous vous recommandons d'utiliser le chauffe-eau de Brio35. Il peut être caché sous la colonne pour des fins esthétiques, mais également pour prévenir des brûlures aux espèces aquatiques et aux plantes.

- A) Débrancher la pompe de sa source d'alimentation électrique.

- B) Déconnecter le tuyau (flexible) de la colonne de la pompe puis retirer la colonne.

- C) Placer délicatement le chauffe-eau dans le coin inférieur (où la colonne était positionnée) en appuyant les ventouses du chauffe-eau sur le panneau arrière en verre et en le plaçant à 1 cm du côté du panneau en verre de l'aquarium. S'assurer que le chauffe-eau est placé aussi bas que possible. Placer l'extrémité du cordon électrique en le passant par-dessus le panneau arrière de l'aquarium en verre (**image 51**).

- D) Remettre la colonne à sa place et passer le cordon électrique du chauffe-eau dans l'ouverture du passe-câble afin qu'il rejoigne les autres cordons électriques.

Important: Avant de brancher le chauffe-eau, s'assurer que l'eau est au niveau maximal à l'intérieur de la base. Faire une boucle d'égouttement avec le cordon du chauffe-eau comme montré dans la **figure 1**, avant de brancher le chauffe-eau. Si vous utilisez un chauffe-eau différent que celui de Brio35, évitez de le déposer à l'intérieur de la colonne cela pourrait engendrer des dommages dont nous ne sommes pas responsables.

Dépannage

PROBLÈME :

Perte du débit d'eau sur le dessus de la colonne

SOLUTIONS :

- A) Vérifiez votre réserve d'eau à l'intérieur de la base. Si elle est basse, ajoutez de l'eau jusqu'à l'indicateur "max". Si le débit d'eau ne revient pas à la normale, débranchez et rebranchez la pompe plusieurs fois jusqu'à ce que le débit redevienne normal.
- B) Vérifiez si le coude d'admission de la pompe est bloqué à son ouverture, sinon, retirez-le de la pompe et

enlevez tous les débris de l'ouverture de la pompe.

C) Retirez la pompe pour un nettoyage complet, voir «nettoyage de la pompe» dans la section de la maintenance.

PROBLÈME:

L'accumulation des algues dans l'aquarium

SOLUTIONS:

A) Réduisez le temps total d'éclairage pour l'aquarium à un maximum de 1h à 2h par jour.

B) Orientez le luminaire qui se trouve par-dessus l'aquarium en verre, vers le jardin.

C) Vérifiez le niveau d'ammoniaque dans l'eau; s'il est au-dessus de la normale, faites un changement d'eau à 25%, mais d'abord, lisez la section du "changement d'eau".

D) N'installez pas l'aquarium face à une fenêtre.

PROBLÈME:

Les racines se développent dans le compartiment du siphon.

SOLUTION:

Utilisez le crochet pour retirer toutes les racines du fond du compartiment du siphon; retirez les racines devrait aussi s'effectuer du côté du jardin, autour des compartiments du préfiltre et du siphon en insérant le crochet à travers l'argile expansée pour accéder au fond et pour tirer les racines vers le haut. **(Voir dé-marcations en vert image 43)**

Les racines pourraient empêcher la bonne circulation d'eau et le siphon pourrait ne pas fonctionner de façon optimale, ce qui peut altérer la condition des plantes.

PROBLÈME:

Coloration jaune des feuilles

SOLUTIONS:

A) S'il n'y a pas assez d'espèces aquatiques dans l'aquarium, il est possible que les plantes manquent de nutriments. Ajoutez le fertilisant Brio pour plantes afin qu'il leur fournisse les nutriments nécessaires à leur croissance.

B) Vérifiez l'intérieur du compartiment du siphon, si les racines s'y logent retirez-les car ils pourraient

restreindre la circulation de l'eau et altérer le fonctionnement normal du siphon et la condition des plantes. Consultez votre botaniste local pour voir si vos plantes peuvent croître dans la culture aquaponique.

Aquaponique ou hydroponique?

Brio35 est conçu pour être utilisé pour ces deux disciplines.

L'AQUAPONIE: Est la combinaison d'espèces aquatiques et de plantes sous le même environnement. Les déjections des espèces aquatiques sont décomposées par les bactéries pour se transformer en engrais naturel utile pour la croissance des plantes, pendant que ces dernières contribuent à la filtration de l'eau.

L'HYDROPONIE: Est la culture des plantes dans l'eau qui se nourrissent d'engrais liquide sans poissons ou espèces aquatiques. En ajoutant des produits comme le fertilisant Brio pour plantes, vous pouvez cultiver des plantes dans votre système Brio35.

La Garantie Limitée de Brio35

Brio35 est garantie pendant 24 mois à compter de la date d'achat; c'est pourquoi il est important de garder la preuve d'achat si vous devez faire une réclamation.

La garantie couvre les défauts de matériaux et de fabrication, mais exclut tout bris causé par un assemblage ou installation incorrects, par un mauvais entretien ou une utilisation inadéquate. Pour bénéficier de la garantie, l'utilisateur doit avoir suivi et avoir respecté toutes les étapes d'installation et toutes les recommandations d'entretien qui figurent dans ce manuel d'instruction. Les pièces d'usure comme les ampoules, les substrats d'argile, les

filtres ou autres ne sont pas garanties. La garantie ne couvre pas les dommages ou la perte des plantes, des espèces aquatiques (poissons, escargots...) ou de tout accessoire ou objet inanimés.

Lorsqu'une réclamation a lieu, nous décidons si nous réparons ou nous remplaçons le produit en fonction du problème. Si nous déterminons que l'appareil a été altéré (par des tentatives de réparation non recommandée, des pièces de rechange, des fissures, des bris ou autre), l'unité ne sera pas garantie. Cette garantie ne s'applique pas si le produit a un bris ou un endommagement mécanique (par exemple: Bris de verre ou de pompe, endommagement des pièces...). Cette garantie n'exclut pas vos droits statutaires.

Pour toute question ou réclamation concernant les produits de Brio, s'il vous plaît contactez-nous au: info@brioaquaponics.com

Accessoires de Brio35

(vendus séparément)

Le filtre de remplacement de Brio (paquet de 6)

Le filtre permet une eau cristalline. Il est conçu pour faciliter le remplacement. Pour de meilleurs résultats, remplacez le filtre mensuellement

L'aspirateur pour substrat Brio35

L'aspirateur auto-amorçant de Brio35 permet de nettoyer le fond de l'aquarium en verre et comprend un adaptateur spécial pour évacuer les déchets dans le préfiltre, ce qui permet le transfert des nutriments vers les plantes du jardin. Un accessoire indispensable pour faciliter le nettoyage!

Les ampoules DEL de Brio35

Les ampoules DEL de Brio35 sont fournies sous trois différents spectres pour répondre aux différents besoins.

-6300k de lumière de jour destiné pour l'aquarium en verre, peut également être utilisé pour l'espace jardin pour un éclairage de jour naturel.

- Le spectre pour feuillage vert est pour maximiser la croissance des plantes à feuillage vert.

- Le spectre pour les fleurs pourrait être utilisé en combinaison avec les spectres pour feuillage vert pour de meilleurs résultats.

Le cabinet Brio35

Le cabinet Brio35 est non seulement élégant et raffiné, mais il est aussi idéal pour le rangement de tous les accessoires. Il est pratique et complète bien Brio35.

Le chauffe-eau numérique Brio35 (CE)

Il est équipé d'un contrôleur numérique pour régler et afficher la température. Le chauffe-eau peut être placé à l'intérieur de la colonne et caché complètement pour des fins esthétiques, mais également pour éviter des brûlures aux espèces aquatiques et aux plantes.

Brio est une marque déposée enregistrée par :

robindesigns



Ce produit porte le symbole de la collecte sélective pour les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cela signifie que l'élimination de ce produit doit être conforme aux directives européennes 2002/96 / CE afin de le recycler ou de le désassembler d'une manière à minimiser ses répercussions sur l'environnement. Vérifiez auprès de votre agence locale de l'environnement pour obtenir les instructions relatives à l'élimination des déchets ou apportez le produit dans un point de collecte agréé d'un conseil officiel reconnu. Les produits électroniques non compris dans le processus de collecte sélective sont potentiellement dangereux pour l'environnement et pour la santé humaine, en raison de la présence de substances dangereuses.

Version:12/14